



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CONSEIL DU PERSONNEL

Une réunion extraordinaire du Conseil aura lieu JEUDI 5 NOVEMBRE 1981 à 16h.00 dans la Salle du Conseil, Bâtiment Principal, 1er étage.

ORDRE DU JOUR

Discussion sur le rapport de voyage aux Communautés Européennes à Bruxelles.

Cette discussion sera suivie d'un débat sur la suggestion faite dans le Bulletin Hebdomadaire No.39/81 : "ET SI, MAINTENANT, ON NEGOCIAIT ?".

STAFF COUNCIL

An extraordinary meeting of the Staff Council will be held on Thursday, 5 November 1981 at 16.00 in the Council Chamber, Main Building, 1st floor.

AGENDA

Discussion on the report of a visit to the European Communities in Brussels.

This discussion will be followed by a debate on the suggestion made in the Weekly Bulletin No.40/81 "AND NOW - WHAT ABOUT NEGOTIATING ?".

CLUBS

RUGBY CLUB

Résultats

En Coupe Suisse, le dimanche 25 octobre, CERN I a battu RV TICINO sur un score de 24 à 0.

Prochains matches

Le samedi 31 octobre, CERN I jouera contre RC INTER en Championnat sur le terrain du CERN à 15h.

Le même jour, en Championnat, CERN II jouera contre RC ECOLE INTER-GE à 15h. sur le terrain de Vessy.

Ecole de Rugby

En Championnat contre ANNEMASSE le samedi 24 Octobre 1981, les minimes CERN/GEX ont perdu contre ANNEMASSE par 0 à 24.

Les cadets ont perdu également sur un score de 0 à 14.

Prochaines rencontres

Le dimanche 1er novembre, les poussins, les benjamins et les minimes se déplaceront au tournoi de NYON, départ du terrain CERN à 8h30.

SKI CLUB

Les permanences et activités du Club débiteront dès le 20 novembre 1981.

WEEK-END 1982

Flims, Laax, Falera. Voilà une magnifique région, que nous ne connaissons pas encore et qui nous accueillera du 4 au 7 février 1982.

Cette région appelée l'arène blanche, avec ses 140 km² skiables et 229 kms de pistes damées est desservie par 30 remontées mécaniques.

Comme toujours, une ambiance du tonnerre pendant 4 jours. Le transport, les remontées mécaniques ainsi que la demi-pension dans de très bons hôtels seront évidemment compris dans le prix qui se situera autour de 375 FS (voir affiches). Vous aurez également l'occasion de partir pour une semaine aux mêmes conditions très avantageuses.

Tous les renseignements vous seront donnés à la permanence du club les vendredis de 17 à 18heures.

Inscriptions dès le 15 novembre par bulletin postal No. 12-18189 SKI-CLUB CERN.

Des milliers de francs ont été remboursés l'année passée empêchant d'autres à participer au Week-End. Le travail considérable dû aux désistements nous oblige désormais de retenir 50 FS pour chaque remboursement qui iront aux frais généraux.

Merci pour votre compréhension.

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st. N. BOYLE and G. CAMERON	71%
2nd. S. MAROZZI and A. RUDGE	62%
3rd. G. LAFFERTY and R. McCREADIE	54%

The CERN pairs championship will be judged over the next twoo bridge evenings (Nov. 4th and 18th).

- so get practising !

Please send to D. KEMP / ISR

I will be playing Wednesday 4th November

Name.....Partner

Tortella's canteen - 7.55 p.m. sharp

Everybody welcome